Ն. 4614 — 1881 ԱՊՐԻԼ 7 ՇԱԲԱԹ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԱՅԻ ԱՊՐԻԼ 19 ՇԱԲԱԹ — Ն. 4614

22 ԻՆՁԻ ՍԻՆԷ — ١٢٩٨ ՃԷՄԱԶ ԷՎ. ٢٠ — 40 ՓԱՐԱ.

Անկողմանի Լրագիր

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐԱՃԻԵԱՅ

22 ԻՆՁԻ ՍԻՆԷ — ١٢٩٧ ՆԻՍԱՆ ٧ — 40 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱԵՒԱՆԻ ՀԱՎԱՔՍ

Լօնտրա, 19 ապրիլ

Գօնթ Պիգընոֆիլա պու սապահ սահթ 4 ի 50 տարբերա կէչերէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պէլկրատ, 18 ապրիլ

Սգուրչինա եանի միլէթ մէճլիսի, հիւքիւմէթ թարաֆընտան թագտիմ օլունան 1881 սէնէսի պիւտճէսինի գապուլ իթմիքտէն սոնրա, մայիս 16 եա գատար թաթիլի միւզաքերաթ իյլէմիշ տիր։

Պերլին, Բօմա, Լօնտրա վէ Աթինատա սէֆարէթլէր թէէսիս օլունմուշ տուր։

Գանունը էսասինին նազարը թէագիգտէն կէչիրիլմէսի էսասէն գաբարըլաշըրըլմըշ տիր։

Բօմա, 18 ապրիլ

Մ. Սէլլա իլէ հիչ պիր իթիլաֆ հասիլ օլմատըղընտան, բիվաեթէ կէօրէ, դրալ հազրէթլէրի Դուբօլի գապինէթօսունուն իսթիֆասընը ըէտտ իթմէքլիկէ գարար վիրմիշ տիր, վէ մէղքիւր գապինէթօ մէմուրիեթինտէ իպգոսընա մուվաֆֆագաթ իտէճէք իմիշ։

Բօմա, 18 ապրիլ

Գարիբոլի գապինէթօսունուն իպգասը հավատիսի թատիգ օլունմագտա տիր։

ՍԱԺԱՆՍ ԲԷՕՑԹԸՐ

Լօնտրա, 19 ապրիլ

Լօրտ Պիգընսֆիլտ բազար կիճէսի իւզնիւք իթտիկինտէն, սբհհէթի չէտիտ սուրէթաե պօղուլմուշ տուր։ Պինապէրին էվվէլքի գատար սէրպէսթճէ թատամ իտէմէմիշ, վէ զայիֆլիկի արթմըշ տըր։ Աթըզպա գօրգու իչինտէ տիրլէր։

Լօնտրա, 19 ապրիլ

Լօրտ Պիգընսֆիլտ, պու սապահ, սահթ պէշի ան տագբգա կէչէրէք, 75 եաշընտա վէ տէօրթ այլըգ օլտուղու հալտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 19 ապրիլ

Գանտահարտան ալընան թէլէկրաֆնամէլէրէ կէօրէ, չէհրի մէղքիւրուն Ինկիլիզ ասքէրի թարաֆընտան թախլիկէսինէ պաշլանըլմըշ տըր։ Խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, կէլէճէք այ իչինտէ էմիր, գուվվէյի ճէսիմէ իլէ Գանտահարա վասըլ օլաճագ, վէ պունու միւթէագբգ, Հէրատա հիւճում իթմէք իւզրէ, թէտարիքաթ կէօրիւլէճէք տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՑԷ

Սիւֆէրա տիւն ադշամա գատար Պապը Ալիեէ պիր կէօնա թէպլիղաթտա պուլունմաեըպ, թէպլիղաթ վուգուի տահա պիր դ ուչ կիւն կէճիքէճէկի զանն օլունմագտա տըր։

— Եըլտըզ սարայը ճիվարընտա քեային թէլէկրաֆխանէ մուխապէրէ մէմուրլարընտան Բաբաղեան էֆէնտիեէ պէչինճի բիւթպէի Մէճիտի իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Տէրիսաատէթ Ինկիլիթէրրա սէֆարէթինէ թայեին օլունաճաղը խաղէրրինի տիւնքի նիւսխէսիզտէ պէեան իթմիշ օլաուղումուզ Բէթրէսպուրկ սէֆիրի լօրա Տբֆրինին Տէրիսաատէթ սէֆարէթինէ թայինի սահիհլէշմիշ տիր։

— Տէրիսաատէթ Բուսիա սէֆարէթի վիւսթէշարը Մ. Օնունուն մէէզունէն Բէթրէսպուրկա ազիմէթ իտէճէկի եազըլմըշ իսի։

Միւմայէյհ սիւնքի կիւն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

— Հայաուղալը թարաֆընտան թութուլուպ տաղա գաչըրըլան Ինկիլիթէրրա թէպասընտան Մ. ՍուԹըրը էմնիյէթի հալինտէն, վէ միւմայիյհին գուրթուլմասը զամնընա իթա օլունաճագ ադճէտէն տօլայը, տէվլէթի Օսմանիէսինին մէսուլ օլմասը լազըմ կէլէճէկի, Մ. Կօչին թարաֆընտան Պապը Ալիեէ պէեան օլունմուշ իմիշ։

— Ինկիլիթէրրա սէֆարէթինին Անթիլօր նամ մահէթ վազօրու, բազար կիւնիւ Սագըզ ճէզիրէսինէ կէօնտէրիլէն պաղը իանաթը կէօթիւրիւպ ավտէթ իթմէք իւզրէ Զանագ գալէսինտէն կէչիկինտէ, իգթիզա իսէն ֆէրմանը ալիր համիլ օլմատըղընտան, Զանագ գալէսինտէն հասպ էլ ուսուլ իւզրինէ թօր ատթրմըշ, վէ պունունլա պէրաբեր սէֆինէյի մէզգուրէ պաղը կէչմէեէ մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։ Ակաշքալարընա կէօրէ, պունտա պիր եանլըշլըգ օլմուշ օլմայը տըր։

—Պուլկարիսթան գարու քէթխիւտասը, տիւն Պապը Ալիեէ կիտէրէք, պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրկէ միւլագաթ իյլէմիշ տիր։

— Իտարէյի Մախսուսէնին Պաթում նամ վազօրու Ոն-Գաբանը քէօրբիւսիւնտէն ճէպհանէ վէ միւհիմմաթ եիւքլէմէքտէ տիր։

— Ֆրէնքերին բասգալեասը օլմագ մունասէպէթիյլէ, էճնէպի սէֆարէթլէր իլէ գանչէլէրիալարը, բազար վէ բազար իրթէսի կիւնլէրի թաթիլի իշղալ իյլէմիշ օլտուգլարը հալտէ, պու կիւնտէն իթիբարէն եիւնէ իշէ պաշլամըշլար տըր։

—Ալաֆրանկա ապրիլին ան աէօրտիւնճիւ կիւնիւ, Թունուստա պուլունան պիլճիւմէ գօնսօլոսլար, տէվլէթլէրինտէն ալտըգլարը թալիմաթ մուճիպինճէ, Թունուս վիլայէթի տախիլինտէ, ասայիշին պագաբ վէ էճնէպիլէրին թահթթէէ մինէ այընմասը իչին, Թունուս վալիսինէ պաղը թէպլիղաթտա պուլէնմուշլար տըր։

— Ասիր վազօրը հիւմաեունու, Սէլիմիեէ գըշլասընտա պուլունան խասսա թօրճու ալաեընտան, թագբմըրը իլէ պիրլիքտէ իւքի պաթարիա թօր վէ 300 միւարի հայվանը, վէ պիր մըգտար միւհիմմաթը հարպիեէյի համիլէն, տիւն ադշամ Կօլոսա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթ լիմանընտան հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

— Պունտան ադտէմ, Բում բաթրիգխանէսինին բիասէթ վէ հիմայէթի թահթընտա օլարագ պիր ճէմիյէթ թէշքիլ օլունուպ, պու ճէմիյէթին մագսատի, մէմալիքի Շահանէտէ պուլունան Բում մէքթէպլէրիյլէ Բում ֆուգարասընա իանէ ճէմի գալիեէսի օլմաղլէ, Եունան թէպասընտան Բաբաթի նամընտա պիր զաթ, ճէմիյէթ թարաֆընտան Էվրօբաճա իանէ ճէմինէ մէմուր իսթիլիշ, վէ բիվաեէթէ կէօրէ, մէմուրը միւմայիլէյհ Ֆրանսա վէ Ինկիլիթէրրա թարաֆլարընը տօպաշէպ, 8–10 պին լիրա գատար իանէ գատար վէֆիեաթ վէ եարալը վարտար։ Ալաչաթատա 1,800 խանէտէն 800 խանէ եըզըլըպ, գուսուրու տախ իսքան օլունմաեաճագ հալտէ տիր։

Մահէլլի մէղքիւրաէ 25 մագթուլ վէ 800 գատար մէհրան վաղու պուլմուշ տուր։

Գամթօրնիատատա 900 խանէտէն անճագ 200 խանէ պագը գալըպ, 25 վէֆիեաթ, վէ 150 եարալը վարտըր։

— Սագըզ աֆէթզէտէկեանընա խանէ օլմագ իւզրէ, Իթալիա գրալը Ումպէրթօ հազրէթլէրի թարաֆընտան Տէրիսաատէթտէ Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գօրթիեէ 6,000 ֆրանգ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, մէպլաղը մէղքիւր, ատֆիրի մուշարիէյհ վասէթասը յա ֆէլաքէթզէտէկեան գումիթէսինէ թէսլիմ օլունմուշ տուր։

—Մ. Սթէֆանօվիչին մատամասը բիեատէթի թահթընտա միւթէպէր ֆամիլեալարտան թէշէքքիւլ իտէն իանէ գումիսիոնու ազալարը, Սագըզ աֆէթզէտէեանընա իանէ թօրլամագ իչին էվվէլկի կիւնտէն իթիբարէն Պէյ օղլունտա զէնկին խանէլէրի կէվկիլ իանէ թօրլամագտա պուլունմուշ օլաուղլարը իչիտիշմիշ տիր։

—Թահսիլի էմվալ Նիզամիամէսինին նէշրի իքի սէնէէ եագլաշաբաղը հալտէ, Տէրիսաատէթտէ թաթպիգաթընճա պաղը կէօնա մունէզալար թասավվուր օլունտուղու ճիհէթլէ, Նիզամիամէյի մէղքիւրուն շիմտիեէ գատար մէվզիի իճրատէ գօնուլմամըշ, վէ Նիզամիամէնին պիր քէրրէ տահա թէտգիդիյլէ մէվզիի իճրայէ վազընա գարար վէրիլմիշ օլաուղունտան, վէրիկի էմինի Մուսթաֆա վէ բուսուսմաթ էմինի էտիպ էֆէնտիլէր իլէ թահսիլաթ միւտիրի ճէմալ պէյ վէ սաիրէտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ գըլընարագ, Նիզամիամէի մէղքիւրուն թէտգիգաթընա միւպաշիրէթ գըլընըրագ իչիտիլմիշ տիր։

—Էմիլքը հիւմաեունտան օլուպ, Գատը քէօյիւնտէ վագը Գուշ տիլի նամ չաեբրա խաղինէյի խասսա նէզարէթի թարաֆընտան պիր կազնօ եարարըրըպ, մէղքիւր չաեբրըն պիր միւքէմմէլ ումումի պաղչէ հալինէ կիրէճէկի խապէր ալընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Նասըլ քի իչիտիլմիշ տիր, պու կիւն Մայր եկեղեցիտէ, Ամեն. Սբրբազան Պատրիարք հազրէթլէրի, միւթէվէֆա Բուսիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի բուհու իչին, գուտասը չէրիֆ թագտիս իտէճէք, վէ Բուսիա սէֆիրի հազրէթլէրի տախի, շու զիյնէթի բուհանիեէտէ, հազըր պուլունաճագլար տըր։

Շիմտի խապէր ալընընմըշ կէօրէ, Մայր եկեղեցիտէ Ս. Պատրագտա հազըր պուլունմագ իւզրէ, Բուսիա, Ալմանիա, Ֆրանսա վէ Իթալիա սէֆիրլէրի հազրէթլէրի վէ ֆամիլեալարը մաթէմ էլպիսէ վէ իւնիֆորմալարընը կէլտիրիլէրի միսլու, սայիր մուազզամ զաթլար տախի կէլմիշլէր, վէ պէրայի թազիմ, իքի եիւզ նէֆէր գատար ասքէրի նիզամիյէ հազըր պուլունմուշ տուր։

Պու զիյնէթին նագչընը, եարընքի Նիւսխէսիզտէ պէեան իտէրիզ։

* *

Վեհ. Կիլիկիա կաթողիկոսու հազրէթլէրի, քէնտի իգամէթինի, կէչէն հաֆթա, Գուրու չէշմէեէ նագլ իթմիշ տիր։

* *

Զազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, Արաակիր առաջնորդու Եղնիկ եպիսկոպոս իլէ, մայեէթինտէ պուլունան Պ. Բարթող Թաթարեան նամ վարդապետին, սէրիան Իսթանպօլա չաղըրմասընա տայիր, ճանիպի Պապը Ալիտէն, բաթրիգխանէեէ, պիր դըլթա թէգբէրէ կէլմիշ տիր։

* *

Տիւնքի Մասիստէ օգունտուղունա կէօրէ, թաշրայարտա, հիւքիւմէթի մահէլլեեէլը թարաֆընտան, Անասուրու գահէզէտէկեանը իչին իեանէ թօրանըրմասընընը մէն խարտիկի, բաթրիգխանէեէ եազըլան մէքթուպլարտան անդաշըրմագտա իմիշ։

ՄԱԹԷՄ

Մա թէէսիֆի ազիմ խապէր ալընընըղընա կէօրէ, անասըլ Դայսէրիյէլի օլուպ, վէ խայլի վագբմատան պէրու Լանկա ճիվարընտա էճզաճըլըգ իթմէքտէ օլան, վէ մուախխարէն Կէտիք բաշա պաշընտա տախի միւքէմմէլ պիր էճզախանէ քիւշատա իթմիշ պուլունան Գրիգոր էֆէնտի Թարագճեան, պու բազար ադշամընա գատար սբհհէթճէ հիչ պիր էօզրիւ պուլունմատըղը հալտէ, տիւն ասպահ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իյլէմիշ տիր քի, պու կիւն ճէնազէ զիյնէթի իճրա իտիլճէք տիր։

Գրիգոր էֆէնտի էճզաճըլըգտա քէսպի չէօհրէթ իտէրէք, չօգլարընն հիւանի խէվճճիւհիւնիւ գազանմըշ օլաուղատան պաշգա, տայիմա միլլէթճէ խըտմէթլէրտէ տախի պուլունմուշ օլուպ, վէ հէնուզ 43 սինինտէ օլաուղու, վի վալիտէն մահրում տէօրթ նէֆէրտէ չօճուգ սահիպի պուլունտուղու հալտէ, պու եօլտա ազմի տարի պագա իյլէմէսի, քեաֆֆէյի քէնտույի թանընեանըրընն պատիի էյլէմէլէրի օլմուշ տուր։

Պու քէրրէ պիր թէլէկրաֆ պէօյուկկիւ թէշքիլ օլունմուշ օլմաղլա, իլէրուտէ ումումի գոլ օրտուլարտա պէօյլէ պիրէր թէլէկրաֆ պէօյուկկիւ թէշքիլ օլունաճաղը միւթէասվվէր սիրլէր։

— Տէրիսաատէթտէ պուլունան պիլճիւմլէ սապգալը Եունանլըլար, բէյտէրբէյ մէմլէքէթլէրինէ թարտու թէպեիա իսիլմէքտէ տիր։

—Սբրպիսթան տախիլինտէքի ադրազիտէ էմնաք վէ ադարէթի պուլունան մուհաճիրլէր, շիմտիեէ գատար Սբրպիսթանճա օլան իշլէրի իշլին, տօղրուտան տօղրուեա Պելկրատ սէֆարէթի Սէնիյէսինէ միւ-

բաճառաթ իթմէ.քտէ իտի իսէլէր տէ, պու խուսուս, հագգլարբնտա պիր թագըմ մուշքիլաթը մուճիպ օլտուղունտան, պունտան պէօյլէ պու մագուլէ իշլէրտէ Նիշտէ պուլունան Օսմանը շէհպէնտէրինէ միւրաճաաթ օլունմասը լիւզումի, խուլ՝ի՞ի՞ եէ նէզարէթինտէն իշար գելընմըշ տը։

—Ճիւմաա կիճէսի սաաթ 8 գարարլարբնտա, Գալաթասա Քէմէր ալթընտա քեային պիր քեարկիր մէյխանէսին իւսթիւնտէ.քի օտատան աթէշ զուհուր իտէրէ.ք, եալընըզ մէզ.քիւր օտա իլէ, թահթընտա պուլունան մէյխանէ միւհթէրէ.ք օլտուղու հալտէ պասթըրըլմըշ տը։

—Բօտօպ գարիեէլէրինտէն ի.քի գարիեէ էհալիսի պէյնինտէ պիր օրման մատտէսինտէն տօլաեը միւ[illegible] լտերէ.ք, ըքը քէչի թէլէֆ օլմուշ օլտուղու, վէ հիւքիւմէթի մահէլլիեէ մէսէլէսին թէսվիեէսի իլէ գաթիլլէրին թէվֆիֆի իչին, թէտապիրի լազըմէեէ թէշէպիւս իյլէտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Տէտէ աղաճտա պուլունան պիր Ինկիլիզ վաբօրու գաբտանը ավ վուրմագ մագսէտիյլէ օրատա չըգըպ կէզմէ.քտէ օլտուղու հալտէ, պիր թագըմ Եունան հայտուտլարը թարաֆընտան ախզ ու կիրիֆթ օլունարագ, սալը վիրմէ.ք իչին պիր խայլի ագչէ թալէպ իթմէ.քտէ իմիշլէր։

—Իտարէյի Մախսուսէնին 6 նիսմէրօլու վաբօրու, չըգան ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ սաաթ իւչիւ չէյրէ.ք կէչէրէ.ք քէօբրիւտէն հարէ.քէթլէ Սէրայ պուրնու էօնիւնտէն կէչէր ի.քէն, եօլճուլարբնտան օրթա եաշը պիր Հայ գատըն քէնտիսինի տէնիզ աթմըշ իսէ տէ, տերհալ վաբօրու տուրտուրուպ, ֆիլիդա էնտիրիլէրէ.ք գատըն գուրթարբլմըշ, վէ վաբօր Գատը քէօեէ վիւսուլինտէ, պիր բաբաս մէզպուրէ գատընը ալարագ քիլիսէեէ կէօթիւրմիշ տիր։

—Ռիւրտիսթանտան ալընան սօն խապէրլէր, թէէմինպախշ տէյիլ տիրլէր։ Շէյխ Իւպէյտուլլահ Իսթանպօլա կէլմէ.քի.ք տավէթինէ ի.ճապէթ իթմէմէ.քտէ տիր, հալպու.քի Իրան հիւքիւմէթի թարաֆընտան քէնտի հագգընտա Պապը Ալիեէ վագը օլան թալէպէ միւմանլէյհին մալիւմաթը պուլունտուղու նազարը տիգգաթա ալընաճագ օլուր իսէ, մէզ.քիւր թալէպէ ի.ճապէթ իթմէմէսինէ չօգլուգ թէաճճիւպ իտիլմէզ։ Տիկէր թարաֆտան շէյխ Իւպէյտուլլահ էօյլէ պիր գարար վիրմիշ տիր.քի, պու գարար հիւքիւմէթի Իրանիեէնին միւմանլէյհ հագգընտա օլան ատավէթինի տահա զիեատէ արթըրաճագ տը։ Շէօյլէ.քի շէյխի միւմանլէյհ պիր պէեաննամէ նէշր իտիպ, քեաֆֆէյի Ռիւրտ ըէյսլէրինի, եէնի պիր սէֆերէ հաղը օլմագ իւզրէ տավէթ իթմիշ տիր։ Պու հալտէ, չըգան սօն պահարտա Իրանը զարպ ճիւհէթինտէ վուգու պուլան տէհշէթլի մէնզարէլէրին կէլէճէ.ք այլարտա թէ.քրար զուհուր իտէճէկի միւհթէմէլ տիր։ (Մէսէնճը)

—Պուլկարիսթան իմարէթի, Պապը Ալինին կէօսթէրաիկի ատյիրէ.յի մախսուսէ իլէ մուխապէրէ իթմէ.քլի.քտէ իսրար իտիպ, եալընըզ խարիճիեէ նէզարէթիյլէ մուխապէրէ իթմէ.ք իսթէտիկինտէն, հիւքիւմէթի Սէնիյյէ իլէ իմարէթի պէյնինտէ.քի բօսթա մուդավէլէսի իմզալանմաեարագ գալմըշ տը։

Մէսէնճը պու հավատիսին ալթընա շու ֆըգրաեը իլավէ իտիեօր.

«Բուլթիգաճա իշլէրին պու եօլտա պիր չըգմագ թարիգէ կիրմէսի շայեանը թէէսիֆ տիր, ֆագաթ տահա զիեատէ էսէֆ օլունաճագ եէրի շուրաաը տը.քի, կէչմիշ զէմանը պիշճիմիէ նասիհաթլարընա նիսպէթէն, Պապը Ալի եըլանմըշ եարէլէրի իյիլէթմէկէ, վէ գօնշուսու օլան թէպասը.յա հիւսնի իթիլաֆ հասը.լ իթմէ.քիկէ չալըշաճագ եէրտէ, էհէմմիեէթսիզ պիր մատտէ իւզէրինէ զբտիեէթ հուսուլէ կէթիրմէ.քտէ, վէ սուինիյյէթին եէնի թօխումտարընը է.քմէ.քտէ տիր.քի, պունուն մէյվէլէրինի նիհաեէթ Պուլկարիսթան տէ.յիլ, իլա տեվլէթի Ալիեէ տեվշիրէճէ.ք տիր։»

ՍԱԳԸԶ

Իզմիրին էմբարսիալ զաղէթասը, վագբայի մալիւմէ հագգընտա թախմինաթ իւզէրինէ շու աթիտէ.քի ըսթաթիսթիդ մալիւմաթընը վէրիեօր.

Թէ.քմիլ ճէզիրէտէ 7000 քիշի էօլիւպ, 8–10,000 քիշի եարալանմըշ տը։ Փէլա.քէթտէն զարարտիտէ օլան գարիեէլէր 42 ատէտ տիր։

Սէմիտ գարիեէսի.— 60 նէֆէր սէ.քէնէտէն 40 վէֆիեաթ վէ 12 մէճրուհ վար տը։

Գաթարագթիս.— 120 ֆամիլեատան 15 ի, խանէլէրինին եըզընթըլարը ալթընտա էօլիւ պուլունմուշլար տը։ Վէֆիեաթը միգտարը 80 տիր։

Նէօխորի.— Թագրիպա 1500 էհալիտէն 200 վէֆիեաթ վէ 100 մէճրուհ պուլունմագտա տը։

Գալամիսխա.— 3000 սէ.քէնէտէն 400 վէֆիեաթ վէ 200 մէճրուհ վար տը։

Գալամթի.— Զօդ եարալը, ֆագաթ աղ վէֆիեաթ վար տը։

Բինի.— 80 խանէտէն եալընըզ իւչիւ գալմըշ իսէ տէ, պունլար տա տերունլէրինտէ իսքեան օլունմամեաճագ սուրէթտէ տիրլէր։ 80 վէֆիեաթ օլմուշ տուր։

Վաթիլօս.— 15 ֆամիլեատան 130 քիշի էօլմիւշ, վէ եիւզ գատար տա եարալը վուգու պուլմուշ տուր։

Թիմիանա.— Պու քէօյ զիեատէ խասարաթա օղրաեը.պ, 400 ֆամիլեատան 300 քիշի էօլմիւշ, վէ 80 քիշի եարալանմըշ տը։

Հարքիոզ, Վէրվերաթօ, վէ Վասիլօնիգօ։ Պու իւչ քիւչիւք քէօյլէրտէ 1000 գատար վէֆիեաթ վար տը։

Գամբօս.— Պուրասը զէնկին ֆամիլեալարը իգամէթկեահը օլուպ, 300 գբթա կիւզել վէ միւքէլլէֆ սէյֆիեէլէրի պու կիւնքի կիւն տէհշէթլի խարապա սուրէթի քէսպ իթմիշլէր տիր։ Պուրաեը կէօրէն, թօբա թութուլմուշ զանն իտէր։ Պուրատա 150 էօլիւ վէ պիր օղ գատար տախի եարալը պուլունմագտա տը։

Տաֆնօնա վէ Բիլիօս.— Եիւզ գատար էօլիւ վէ եարալը վար տը։

Թօլօքօմանօս.— Պուրասը, թագրիպա 2000 նուֆուսու շամիլ կիւզել վէ էհէմմիեէթլի պիր գարիեէ ի.քէն, պու կիւնքի կիւն պիր խարապաթ վիրանէսի օմմուշ տուր։ Պուրատա.քի թէլէֆաթըն մը.գտարը 200 քիշի հիսապ օլունուեօր։

Նէնիթա.— 4000 նուֆուսու շամիլ պու մահէլլ, տիկէր գարիեէլիրտէն տահա զիեատէ խասարաթա տիւշար օմմուշ տուր։ Պուրատաքի քեաֆֆէյի էպնիեէ եըգըլըպ, ալթլարընտա պին քիշիտէն զիեատէ ատէմ գալմըշ տը։

Լիվաթիա, Գարտամիլա, վէ Մասթիգօխորիա, Արմօլիա, Նէամանի, Տիտիմա, Սգլավիա, վէ Ա.յի Եօրկի թէամիեէ օլունան պիր սիւրիւ գարիեէլէր, ֆէլա.քէթտէն աղ չօգ միւթէզարրուր օլան մահէլլէր օ.լուպ, պունլարը սէ.քէնէսինտէն եիւզտէ օնու թէլէֆ օմմուշ տուր։

Շէհիրտէ իսէ եիւզլէրճէ էօլիւ վէ եարալը վար տը։ Տէրունինտէ ըզընմըշ 200 ֆամիլեաեա մէզար օմմուշ օլան իշ գալէանը եըզընթըլարը ալթընտա 600 տէն զիեատէ վէֆիեաթ հիսապ օլունուեօր։ Զաթէն պու եըզընթըլար ալթընտան բէ.ք չօգ նաշլար չըգարըլմըշ օլտուղու կիպի, մէզ.քիւր մէնզարէ.քէնտի միւ.քէտտէր կիւզէլլիկինի զայպ իթմէսին իչին, տահա խայլի ինսան էսէրլէրի պուլունմագտա տը.ը, վէ արզը.ն հէր պիր բարմագ մէսաֆէսինի կիզլէմիշ օլան գանը.ը բարչալար, մահէլլի մէզ.քիւրտէ նիչէ ճանլար գալմըշ օլտուղունու կէօսթէրիեօր։ Շիմտի հէր շէյ պիր մէզար թաշը կիպի սիւքիւնէթ վէ սէրթլի.ք հալի քէսպ իթմիշ տիր։ Էվվէր թօզ թօբրագ օմմուշ օլուպ, եալընըզ օն թանէսի դալմըշ տը.ը.քի, պունլարը.ն տիվարլարը տա եըգըլմագ իւզրէ տիր։ Եէր եէր գաֆտար վէ չիւրիւմիւշ քէմի.քլէր կէօրիւլմէ.քտէ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ

ԱԹԻՆԱ ԴԱՊԻՆԷԹՕՍՈՒՆՈՒՆ ՄԷՄՕՐԱՆՏՕՄԸ

Գէլօնիատան 21 ապրիլ թարիխի իլէ Աժանս Հավասա աթիտէ.քի մուֆասսալ թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տուր.

Եունան մուրախխասլարը տիւէլի մուազզամ գապինէթօլարընա ապրիլ 9 տա, ապրիլ 2 թարիխլի պիր նօթա արզ իթմիշլէր տիր։ Իշպու նօթատա Եունան հիւքիւմէթի, Իսթանպօլտա.քի սիւֆէրա թարաֆընտան իրսալ օլունան թատիլաթ իլէ պիլէ, Պապը Ալինին թէ.քլիֆնամէսինտէ միւնտէրիճ միւսաատաթը զայրի.քեաֆի ատտ իթմէսինի մուճիպ օլան էսպապը տերմիեան իյլէմիշ տիր։

Մ. Դումունտուրօս պիւրհանլարընը հիշ տէյիլ իսէ գըսմը ազէմի մալիւմ տիւր։ Մամաֆիհի սօն ճէվապ, Եունանիսթանա գալմըշ օլտուղունտան, շու էնատէ իշպու նօթանը.ն պիլինմէսի էյլէմ տիր, պիրա մէզ.քիւր նօթա, Եունան էվլիյայի ումուրունուն, քէնտիլէրինէ վէքիլմէսինի լազըմէտէն ատտ իթմի.քլէրի մահալլ հագգընտա էֆքեարլարը.ն բէ.ք տօղրու սուրէթտէ իրաեէ իտէր։

Իլ.ք էվվէլ շուրասը.ն անլաթտըրմաեա միւսարաաթ իտէրիմ.քի, ապրիլ 9 տա գապինէթօլարա թէպլիղ օլունան նօթա, տիւէլի մուազզամ թէ.քլիֆինին գաթան ճէվապը տէ.յիլ տիր։ Իշպու նօթանը.ն թարիխի պիլէ պունու էբէ.յիճէ կէօսթէրիր։ Մէզ.քիւր նօթա, պունտան 15 կիւն մուգատտէմ, գաթի պիր գարար վերիլմէզտէն էվվէլ, տէվլէթլէրին Եունանիսթանը տինլէմէսինի թալէպ իթմէ.ք իւզրէ, Եունան գրալը սիւֆէրասը.ն մուազզամ տէվլէթլէր նէզտինտէ իթտի.քլէրի թէշէպպիւսլէրին նէթիճէսի տիր։

Եունան նօթասը.ն հէ.յեէթի մէճմուասը պաշգա պիր շէյ օմմաեը.պ, իլա Օսմանը.ը թէ.քլիֆինի ըէտտ իթմէ.քտէն իպարէթ տիր, չիւնքի Ա.թինա գապինէթօսու, նէթիճէ.յի միւգա.քէրաթը.ն մահրէմիեէթինէ բաղմէն, Իսթանպօլտա.քի սէֆիրին.տէն ալտըգը պիր թահրիրաթ վասէթասը.յա թէ.քլիֆի մէզ.քիւր հագգընտա.քէսպի մալիւմաթ իթմիշ տիր։

Մ. Դումունտուրօս, էվվէլ էմրտէ, Պէրլին մուրախխասլարը.ն.ը, 1880 սէնէսի յուլիս 1 ահտնամէսինի իմզալատըգլարընտա, պիր դարարը գաթի վերիպ, ճիտտի պիր իշ կէօրմիշ օլտուղլարը.ն, քէզալի.ք միւշարիէ.յհիւմ մուրախխասլարը.ն, Պալգան նիմ ճէզիրէսինտէ սուլհ ու սալահը.ն թագվիեէսի նիեէթինտէ պուլունտուղլարը կիպի, Եունան հուտուտը հաղբրէսինին գարը.ը.ղէդ հալինի, վէ ուզուն միւատէթ միւնազատլար վէ պէլիեէլէրտէն սոնրա, էբիր վէ Թէսալիա Եունանլը.լարը.ն.ը.ն իսթիհսալ իյլէտիքէրիհուգուգու, նազարը տիգգաթա ալմը.ը, վէ մէմալի.քի միւթէճավիրէ.նին ախէ.ագճա վէ ֆէնինի հարպճա ահվալի բօլիթիգիեէլէրինի թագտիր իյլէմիշ պուլունտուղլարը.ը, վէ պինաէն ալէյհ էվրօբանը.ը գարարը տա, հէր կիւնա միւլահաղաթը.ն մաֆէվգինտէ վէ զաեէթլէ ինսանիեէթ.քեարանէ պիր մուամէլէ.նին միհրիյլէ մուատտագ օլտուղունու պէեան իյլէմէ.քտէ տիր։

Եունանիսթան, Պէրլինտէ վերիլմիշ օլան ալէնի վէ ճիտտի պիր գարարը.ն, թարաֆէ.յնտէն եալընըզ պիրինին մէնաֆիինին խօշնուտիեթի իչին թաատիլ օլունմասը.ն թէճճիւպ իթմիշ տիր։ «Էվրօբա, Թիւրքիաեը գաեբրմագ իչին քէնտի մուամէլէսինի կէրի ալմըշ տը.ը, վէ վերտիկի հիւքմիւ ֆէսխ իթմիշ տիր։ Եունանիսթան, Էվրօբանը.ն ապալէթի նէզտինտէ, Թիւրքիատան տահա իյի վէ տահա ալէա սուրէթտէ էսպապը.ը պիլ իթեան, միւթալէպաթը.ը հագգը չըգարապիր։

Մէզ.քիւր նօթա, աթիտէ.քի նուգաթը թէտգիգ իտիեօր։

Զաթէն սօն տէֆա օմմագ իւզրէ հիւքմիւ վերիլմիշ օլան պիր մէսէլէ.նին եէնիտէ.ն թէսվիեէսի հագգը.ը մը տը.ը։ Եունանիսթան մէզ.քիւր դարարը գապուլ իտէպիլէճէ՞.ք մի տիր, վէ գապուլ իթտիկի թագտիրտէ, Էվրօբանը.ն քէնտի էյլիլէրի.նին մուամէլէսինի թաստիգ իտէ.ք, էօնիւնիւ ալաճաղը.ը զանն իթտիկի միւշքիլաթ տէֆ ու իղալէ իտիլմիշ օլաճա՞գ մը տը.ը։

Մէզ.քիւր նօթանը.ն պէեանը.ն կէօրէ, էբիր վէ թէսալիա.քէնտի քէնտիլէրինի սէրպէսթ, վէ Եունան գրալիեէթինտէն մատտուտ ատտ իթմէկէ հագգը.ը տը.ը.ը։ Մէզ.քիւր ի.քի էեալէթ, Պէրլինտէ սէրահաթէն քէնտիլէրինէ վերիլէն, վէ Եունանիսթան թարաֆընտան գապուլ օլունան հուրրիեէթ իւնվանը.ը հայիզ տիրլէր։ . . . Եունան հիւքիւմէթի պու կիւնքի կիւն Օսմանը.ը թէ.քլիֆինի գապուլ իթսէ, միրասլարընտան մահրում գալմըշ օլան էբիրսալարը իլէ Թէսալիալը.ը.ը քէնտիլէրինի նէ՞ սէպէպ մէպնի եիւզ իսթիհնէ պըրագաբըրնա տայիր, սէրպէսթ Եունանիսթանտա սօրմաեա հագգլարը օլաճագ տը.ը, վէ պունլար, Էվրօբա թարաֆընտան թանը.ը.ը.ը, վէ թաատիգ օլունմուշ օլան հուգուգլարընտա իսթինատէն, հուրրիեէթլէրինի իսթիրատատ իթմէ.ք իչին հէր նէվի ֆըրսաթը էլտէն գաչըրմաեաճագլար տը.ը. . . . Պէօյլէ պիր հալտէ, Եունանիսթան էլլէրինի պաղլաեը.պ, հ.քիմիրի վասթասը.յա տամարլարընտա մահվ իտիրմիշ օլան պու զայրէթլէրէ նազարը պիգայտի իլէ պագապիլէճէ՞.ք մի տիր . . . : Պու խուսուս, Եունանը զիեատէսինճէ գուվվէթլէչիրէն պիր նուֆուզու զայպ իթմէ.ք տիմէ.ք տիր . . . :

Իլ.ք էվվէլ Օսմանլըլար, էբիրտէ.քի ախէ.ագճա ահվալի թաատիլ իթմէեէ չալըշաճագլար տը.ը, վէ գբթաի մէզ.քիւրէտէ միւթէմէ.ք.քին Եունանլըլար, պիլճիմիէ թաատիեաթ վէ հէր նէվի թաագիպաթա տիւչար օլաճագլար տը.ը։

Մ. Դումունտուրօս մէգալէսինէ խիթամ վերտիկի սբրատա շէօյլէ տիեօր. Եունանիսթան, քէնտինէ թէ.քլիֆ օլունուպ, վէ էբիրէ պէօյլէ պիր խիթիգպալ վէսվէսէսի պըրագաբը.ը.ը խաթթը գապուլ իտէր իսէ, շու մահվիեէթ մուամէլէսինէ միւշթէրէ.ք օմմուշ օ՞մմեաճագ մը տը.ը։

Պատէհու թէֆէրրուաթա կիրիշէրէ.ք, մէզ.քիւր նօթանը.ն Արթա հագգընտա վիրտիկի մալիւմաթա կէօրէ, թէ.քլիֆ օլունան խաթթ, իշպու շէհրի, ճիվարարընտան ասբրմագտա, վէ սէ.քէնէսինին թարարարը պիլէ, Հէման էմանէթէն Թիւրքիատա դալմագտա տը.ը։

Բրէվգաեը իշդալ իթտիքլէրի հալտէ, Օսմանլըլար, Արթա.քէօրտ.ը.ը.ը

ըօքա քէնտիսի պիլէ թէաճճիւպ ի-տէճէ.ք, վէ թէաճճիւպէ տէ հագ-գը օլաճադ տբը։

Մէզքիւր նօթա, ագսամք ումու-միեէսինտէն մաատա, իպթիտայի մէ-սէլէտէ մէյտանը միւպահասաեա վաղ օլունուպ, հաթթա պիրինճիսի, միւշքիլաթա պաշլըճա սէպէպ օլ-մուշ օլան Եանեա վէ Մէցօվատան տալա պահս իթմէմէ քտէ տիր։

Պունտան անլաշըլըեօր քի, Եու-նան հիւքիւմէթի, պու պապտէ ի-տէճէկի իգտամաթը ֆայիտէսիզ օ-լաճաղընը հիսս իթմիշ օլմաղլա, հիչ տէյիլ իսէ չիմտիկի եօգարքի էբիրտէն եէր իսթէմէ.ք ֆիքրինի թէր.ք իթմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան շուրաեա տա-խի տիգդաթ իտիմէկի տիր քի, մէզ-քիւր նօթանընը ասըլ մագսէտի, Բրէվէզա եանի աշաղը.քի էբիր հագ-գընտա տբը։

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ՆՕԹԱՍԸ

Տիւէլի մոտազամա սիւֆէրասը թարաֆընտան, Եունան գապկինէթօ-սունա իթա օլունան միւթթահիտ իւլ մէալ նօթանընը սուրէթի ըէս-միեէսի թէրճէմէսի տիր.

Աթիտէ վազիի իմզա պուլունան Ալմանիա, Ավսթրիա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Ռուսիա սիւֆէրասը, տէվլէթլէրի թարաֆընտան վերիլէն էմր իւզրէ իշպու նօթաեը Եունա-նիստան խարիճիեէ նազրընա իթա իլէ քէսպի ֆաիր իտէրլէր։

Պերլին գօնֆէրանսընընը նիհա-եէթտէ.քի մազպաթասընտա միւն-տէրիճ օլան նէթայիճի հասպ էլզա-ըուրէ սուլհէն իճրա օլունատուղուն-տան, վէ տէվլէթլէրին արզուսու պունուն սուլհէն իճրասընտան ի-պարէթ պուլունատուղունտան, տիւ-էլի միւթէվասսրթէ, Տէրիսատէթ-տէ մուդիմ սէֆիրլէրինէ իճազը հալէ էն մուվաֆիգ կէօրիւնէն խաթ-թը հուտուտուն թայեինի զըմնը-տա թալիմաթ վերմիշլէր տիր։ Թէ.-լիֆ օլունան սիւէրի միւխթէլիֆէ թէմամը.յա թէտադիգ օլունատուգ-տան օնրա, Տէրիսատէթտէ պու-լունան սիւֆէրա, իթթիհատը ուրա իւզրէ հիւքիւմէթլէրինէ աթի իւզ զիքր կիւզէրկեահ լէ չէրայեթի թավսիեէ իթմիշլէր տիր։

Խաթթը հուտուտը ճէտիտ, Սա-լամլրիա վէ Բլաթամոնա նէհրլէրի արասընտա Գարալիք տէրվէնտէն Բլաթամոնանընն ճէնուպ թարաֆը-տա մահէլի մէզքիւրտէն տէօրթ քիլոմէթրօ պուտը մէսաֆէտէ պիր նօգթատան պէտ իլէ տաղլարրն թէբէսինտէն կէչիպ Բրանիւ վէ Ա-վարնիցա, վէ անտէն տախի Նէ-զէրօս վէ Անալիրոսիտէն միրուբ վէ Կօտաման տաղը թէբէսինէ վուսուլ վէ Դօքինօքէթրաեա պիլվիրուտ, օրատան իթիպարէն մէզքիւր թէ-բէյի թէր.ք իթմէքսիզին զարպա տօղրու ուզանըպ Լիկարաս վէ Մէ-լօնա արասընտան կէչէր, վէ Բրի-թիրա տաղընընն թէբէսինէ վասըլ օլուր։

Խաթթը մէզքիւր ճէնուպա տօղ-լու ուզանըպ, Բուէրթիս նէհրի-նին սաղ թարաֆընա վասըլ օլուր, վէ ճէնուպի զարպի թարաֆընտա թագսիմի միեահ (սուլարընն թագ-սիմ օլունատուղու մահէլը) խաթ-թը.յա ուզանըպ, Զարգօ գարիեէ-սինին շըմալ թարաֆընտա վագը թէբէլէրէ մուվասէլէթ իլէ, պատէ-հու շըմալի զարպիեէ տօղրու Տի-մինիցա թարաֆընա տիւշէր, վէ խաթթ, թագսիմի միեահ իւզրէ պագը գալըպ, էլէֆթէրօխորիոն գա-բիեէսինի մէմալիքի տէվլէթի Օս-մանիեէ տախիլինտէ պրագըր։ Խաթ-թը հուտուտ, Տիմինիցաեա մու-վասէլէթինտէն էվվէլ, մահէլի մէգ-քիւրտէն 18 քիլոմէթրօ գատար պուտը մէսաֆէտէ տայիմա սուլարընն թագսիմ օլունատուղու խաթթ իւզ-րէ զարպա տօղրու տէօնիւպ, Ֆրա-մոգրիսթի, վէ Կավիանու, վէ Ժօր-ժիցա գարիեէլէրինտէն կէչէր, վէ Գրաչօվօ տաղընընն թէբէսինէ չըգար։

Պատէհու խաթթը մէզքիւր, ճէ-նուպա տօղրու մէ.քքիւր տաղընն թէբէսինտէն ուզանըպ, Զիկօս, վէ Տօքիմի, վէ Բէրիսթէրի տաղլարը-նընն թէբէսինտէն կէչիպ, Նարտա նէհրինէ վասըլ օլուր, վէ էն գը-սա մէսաֆէտէն եաղմուր սուլարը-նը Բէրիսթէրի թէբէսինտէն նէհրի մէզքիւրէ կէօթիւրէն ըրմաղ իլէ պէրապէր կիտիպ, Դալարիթ, վէ Միխալիցի գարիեէլէրի ճիվարընտան կէչէր։ Պու նօգթալարընն էօ-թէ թարաֆընտա Արթա նէհրինին մէճրասը.յա մէնասալընա կիտէր։

Բունթա արաղիսի Եունանիստա-նա թէր.ք օլունաճադ տբը։

Արթա քէօրֆէզի մէտխալինէ հա-քիմ իսթիհ.քեամլարընն քեաֆֆէսի կէրէ.ք Բրէվէզա վէ կէրէ.ք Բունթա թարաֆլարընտա թէճհիզաթը հար-պիեէտէն պօշանըպ, Արթա քէօր-ֆէզինտէ սէ.յրի սէֆայինն հուրրի-եէթի թէէմին օլունաճադ տբը։

Եունան հիւքիւմէթի, արաղլի մէթրուքէտէ սաքին էհլի Իսլամին հուրրիեէթի մէզհէպեեէլերի, վէ մալճա թէճավուզտան մասունի-եէթլէրի իչին թէէմինաթը մախսու-սէ իթա իտէճէ.ք տիր։

Ալմանիա վէ Ավսթրիա վէ Ֆրան-սա վէ Ինկիլթէրրա վէ Իթալիա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի, Տէրիսատ-տէթտէ.քի սէֆիրլէրինին թէ.քիֆ-թընը թատիդ իլէ, պալէատտէ մէզ-քիւր նէթայիճին պունտան պէօյլէ Պերլին գօնֆէրանսընընն նիհաեէթ-քի մազպաթասը եէրինէ բէսմէն գայիմ օլաճաղընը, վէ իշպու սու-բէթի թէսվիեեէ պիլիթթիֆաղ գարար վերտի.քլէրինի, վէ պինաէն ալէյհ իշպու գարար էվրօքա թա-բաֆընտան վերիլէն պիր գարարը գաթի հիւքմունատ օլտուղունու Եունան հիւքիւմէթինէ բէսմէն պէ-եան, վէ Եունան տէվլէթինի միւմ-քին մերթէպէ սիւրաթլա, իշպու նօթատա միւնտէրիճ սուրէթի թէս-վիեէյի դապուլէ տավէթ, վէ Եու-նան հիւքիւմէթի պունու դապուլ իթմէտիկի հալտէ, էվրօքանընն թէ-վէճճիւհիւնիւ դայպ, վէ միւթէվաս-սըթ տէվլէթլէր թարաֆընտան քէն-տիսինին իւզերինէ պրագըլաճադ մէսուլիյյէթի ազիմէյի տէրիւհատ իլէ, ճէվապը բէտտին նէթիճէյի միւճերրէտէսի օլան պիւթիւն պիւ-թիւն եաղընընզ պաշնա գայմադ մուխթարասընը կէօզէ ալարրմա-եաճաղը իւմիտինի պէեան իտէր-լեր։ Տէվլէթլէրին իւմիտի գավիլերի վէճհլէ, Եունան տէվլէթի, իճապը հալէ վէ պագտի սուլհ ու միւսա-լէմէթէ գավիէն գարար վերէն էվ-ըօքանընն արզուսի միւթթահիտինէ թէվֆիգ հարէ.քէթլէ, Եունան, ալթը տէվլէթ ճանիպինտէն թաս-տիգ օլունան սուրէթի թէսվիեե.յի դապուլ իտէճէկինի տախի գավիէն իւմիտ իտէրլէր։ Տիւէլի միւթէվաս-սըթէ, խաթթը ճէտիտ տախիլինտէ պուլունան արաղիեէ Եունան հիւ-քիւմէթինին սուլհէն թէսարրուֆ-ֆունու գօլայլամամագ իւզրէ, իշ-պու սուրէթի թէսվիեէնին իճրասը-նա նէզարէթ իտէճէ.քլէրինի թէ-ահհիւտ, վէ իշպու վէսիլէ.յի, Եու-նան ըէիսի վիւ.քէլասընա իհթիրա-մանթը ֆայիդէլէրինին թէէմինինէ ֆէբրատթ իթթիֆաղ իտէրլէր։

(Իմզալար)

Բոսֆէր, Դարդէն, Վէրա, Գոսրընօքասսէ, Մոսէ Զէյդէն

7 ապրիլ 1881

Աթինա

ԱԶԴ

Հոդաբարձութիւնս ներկայ ազ-դարարութեամբ կը փութայ ծա-նուցանել ազգայնոց, որ Ս. Փրկչեան ազգային Հիւանդանոցի «արհես-տարան»ը ամեն տեսակ լաւ կօշիկ-ներ պատրաստած լինելով, կը խընդ-րուի արդդ ազգայիններէ որ բա-րեհաճին գնել անոնցմէ, որոց շա-հը 600ի մօտ խղճալեաց պիտոյիցը պիտի յատկանայ։

Առաւօտեան ժամ 2էն մինչեւ 11 բաց պիտի ըլլայ.

30 մարտ 1881

Դրաս. Ազդ. Հիւ.

Մեծ Նոր խան թ. 49

CIGARETTES
INDIENNES

ԻԽԹԱՐ

Տէվլէթի ալիէյի Օսմանիյէնին գավանին վէ նիզամաթ քիթապը օ-լան Տիւսթուրու թապ ու նէշրէ միւ-պաշէրէթ իտէճէկիմիզի պիլորիրմիշ իսի.ք։

Վ.ագաա, շու թէշէպպիւսիմիզ, ի.քի հաֆթա դատար կէճի.բմիշ տիր. հալ պու քի պունուն տա սէպէպ պաշդա պիր շէյ օլմասէրպ, իլլա, մէզքիւր քիթապընը, միւմքին մէր-թէպէ կիւզէլ վէ միւ.քէմմէլ օլմասը, վէ նիզամընտա տէվամ ու իգտամ իտիլէպիլմէսի նէյէթիյլէ, լազըմ կէ-լէն ճէտիտ եաղը վէ սայիրէնին թէ-տարիք վէ թէհիյյէսինտէն իսպա-ըէթ պուլունմուշ, վէ իշթէ տիւն.քի կիւնտէն թէրթիպինէ պաշլանըլաք-ղընտան, էկէրչի պիրինճի ճիւպի, Զատիկէ դատար եէթիշտիրիլէմէսէ տախի, Զատիկտէն եալընըզ պիր գաչ կիւն սօնրա չըզ արրլաճադ տբը։

Մէզքիւր քիթապընն ֆիեաթընը.ի-լան իյլէսիկիմիզ վաղըթտա, թիւրք-ճէսի եալընըզ տէօրթ ճիլտտէն ի-պարէթ օլմասընա մէպնի, սէ.քիզ ճիլտէ թադսիմ իտէճէկիմիզի, վէ էվվէլինտէն, պուրատտա ապօնէ եա-զըլմաղըզա հիմնէթ իտէն զաթ-լարտան, սէ.քիզէր մէճիտիյէ, վէ թաշրալարտան իսթէ.յէն զաթլար-տան, բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ օլմադ իւզրէ, ի.քի ատէտ լիրայի օսմանի օլաճաղը միսիլու, սօնրա-տան ճիլտ ճիլտ ալաճադ զաթլար-լարտան տախի, պէհէր ճիլտի իչին պիրէր չէ.յրէ.ք լիրա իսթէնիլէճէ-կինի պիլտիրմիշ իտի.ք, հալ պու.քի պու կիւնլէրտէ, պէշինճի ճիլտի տախի չըզմըշ օլուպ, վէ պիթթա-պի մէսարիֆտիր լազըմմիզ ար-թաճաղընտան, չիմտիտէն սէ.քիզ ճիլտին, օն ճիլտէ պալիզ օլաճա-ղընը, վէ պուրատտա ապօնէ օլան-լարտան օնար մէճիտիյէ, վէ թաշ-բալարտան ապօնէ եաղըլանարտան բէ.յտէրբէ.յ ճիւզէրինի բօսթա իլէ կէօնտերմէ.ք իւզրէ ի.քիչէր պուչուգ լիրա, վէ սօնրատան թէ.քմիլինտէ ալանլարտան տախի ի.քիչէր պուչուգ լիրա իսթէնիլմէսինէ, մէճպուրիյ-եէթ հասըլ օլմուշ տուր։

Մամէմունիեէ պէեան իտէրիզ քի, մէզքիւր քիթապ հագդընտա կէրէ.ք պուրատան վէ կէրէ.ք թաշ-բալարտան, պիւյիւ.ք արզու վէզայ-ըէթ զուհուրա կէլմիկի կէօրիւլմէ.ք-

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

(27)

—

Վէ սիզին խայրխահլըզընըզ պէնի պիւսպիւթիւն շաշըրթմագտա տբը։

Գօրա ճիւղիճէ գըզարբպ,

—Պէնի մատմուազէլ տէյի թէս-միեէ իտինիզ, չիւնքի պէն էվվէլ-մէմիշիմ, տէեու ճէվապ վերտի։

—Իմոի, թէշէ.քքիր իտէրիմ, մատմուազէլ, էղճան ու տիլ սիզէ մէճմունում։

Պատէհու քիւրէ.ք գաչկընը թա-մամ իթմէկէ, եախօտ տահա տօղ-րուսու իւքի կիւն աճ գալմըշ ճան-վերլէր կիպի գարշըսընտաքի եէ-մէ.քլէրի պօղազավէրիլիլէ էքլ իթ-մէկէ պաշլատը։

Մէրգումուն իշպու պօղազավէր-լիկինէ պագբլըրտա, էվվէլ էմիր-տէ գալայճա տայմաեաճաղը զանն օլունուեօր իտի իսէ տէ, մուղայի-ի օլարագ, իշթիհատը բէ.ք չա-բուգ թէս.քին օլտու, վէ կէնճ գըզ, մէրգումուն գարնը տայմուշ օլտու-ղունու անլաեընճա,

—Իսմինիզ նէ՞ տիր, տէեու սի-վալ իթտի։

Քիւրէ.ք ֆիրարիսի զաթէն պու սիւալէ պէ.քլէմէ.քտէ իտի։

Իսմոի քէնտինին ասըլ ԺԱՆ ՐԸՆՕ իսմինի պիլտիրմէ.քլի.ք, տիվանէլի.ք օլտուղունտան, չիւնքի Ժան Բընոնամ քիւրէ.ք ֆիրարիսինին, բօլի-թիգա գուրպանը օլմաեբպ, իլլա հուդուդը ումմիեէ թարաֆընտան մահ.քիմ պիր քիմսէ օլտու-ղու կիւնիւն պիրինտէ մէմնէ.քէ՞ի ի-չինտէ եաեընմասը իհթիմալտէն պուլունատուղունտան, պինապէրին էվվէլճէ հազըրլամըշ օլտուղու ճէ-վապ իւզրէ,

—Պէնիմ իսմիմ Միշէլ Օէրվան տբը, տէտի։

Պատէհու իլավէթէն,

—Մատմուազէլ, էմնիյյէթի գա-թիեէ իլէ իսմիմի սիզէ պէեան իթ-տիրիսէ տէ, չունու տէրիսաթը իթ-մէնիզի ըէճա իտէրիմ քի, պու իսմի թէ.քրարլամադ, պէնիմ զայ-պըմա սէպէպ օլմադ տէմէ.ք տիր, տէտի։

— Անլաեօրում, վէ պու խու-սուսատա տալա տիւշարը իզթիրապ օլմամընընզը թէէմին իտէրիմ։ Եա-ընընզ բէտէրիմ իլէ պէն սիզին ա-սըլ իսմինիզի պիլիպ, հալպու.քի պուրատտա հէր.քէս սիզի եալընընզ Միշէլ իսմիյլէ թէսմիեէ իտէճէ.ք տիր։ Հէր նէ հալ իսէ, թաամընը-զը իթթիկինիզ հալտէ, կէլին սի-զէ թէ.քրար բէհպերլի.ք իտէ.յիմ։

Պու վէճհ իլէ կէնճ գըզ, ֆիրա-ըլի մէրգումու գօնագտան պայիա պիր մահէլտէ վագը պիր օտաեա կէօթիւրտիւ, վէ էլինտէ թութտու-ղու բէյզը պրագըպ, մէրգումուն նէզտինտէն մուֆարագաթ իյլէմի։ Անճագ կիթմէզտէն էվվէլ շու սէօղ-լերի սէօյլէմի.

—Բահաթճա ուեուեունուզ, վէ լա.քին ուեումոզտան էվվէլ, Ալլա-հա իզհարը թէշէ.քքիր իտինիզ։ Զիւնքի Ալլահ սիզին իւզերինիզէ նէզարէթ իտիեօր վէ սիզի հիմայէ էյլէեօր, նասըլ.քի սիզի պուրաեա կէօնտերմէսի տէ պունա պիր իս-պաթ տբը։ Եարընն սապահ բէտէ-բիմի կէօրճէ.քսինիզ։

Գօրա պու սէօզլէրի սէօյլէմի.ք-տէն սօնրա, գաբուեու գաբատը, վէ քէնտի օտասընա կիթտի։

Ժան Բընօ եալընըզ գալընճա, քէնտի քէնտինէ,

—Ա՛հ, էկէրչի շու գըզճըզաղ նէ ճինաեէթլէրլէ միւլէմմա օլան պիր ալչաղը, վէ մէնֆուր պիր հայտու-տու աճքեարագ, խանէսինէ գա-պուլ իթմիշ օլտուղունու պիլսէ ի-տի, պու կիճէ տալա ուեուեամագ իտի, տէտի։

Մէրգում պիր սանիյյէ գատար թէֆէ.քքիրտէն սօնրա, չէօյլէ տէ-վամ իթտի.

—Լա.քին խայը, խայը, էկէր պու գըզ պու եօլտա տիւշինիւր իսէ, խէթա իթմիշ օլաճադ տբը. զերա հագըպ աթէն պէն պիր քիւլհանի իսէմ տէ, ալչագ տէ.յիսիմ, վէ պու խանէտէ կէօրտիկիսմ միւ-սաֆիրբէրվերլիկէ խիեանէթ իթ-մէ.ք իսէ, պիր ալչագլըգ տբը։ Պու-ըատտա նամուսլու տտէմ օլմադ իս-թէրիմ, վէ օլաճաղըմ։

Պատէհու էլպիսէսինի պիլէ չը-զարմանեարագ, եաթաղա կիրան,

—Բահաթճա ուեուեունուզ, վէ լա.քին ուեումոզտան էվվէլ, Ալլա-հա իզհարը թէշէ.քքիր իտինիզ։ Զիւնքի Ալլահ սիզին իւզերինիզէ նէզարէթ իտիեօր վէ սիզի հիմայէ էյլէեօր, նասըլ.քի սիզի պուրաեա կէօնտերմէսի տէ պունա պիր իս-պաթ տբը։ Եարընն սապահ բէտէ-բիմի կէօրճէ.քսինիզ։

Գօրա պու սէօզլէրի սէօյլէմի.ք-տէն սօնրա, գաբուեու գաբատը, վէ քէնտի օտասընա կիթտի։

Ժան Բընօ եալընըզ գալընճա, քէնտի քէնտինէ,

—Ա՛հ, էկէրչի շու գըզճըզաղ նէ ճինաեէթլէրլէ միւլէմմա օլան պիր ալչաղը, վէ մէնֆուր պիր հայտու-տու աճքեարագ, խանէսինէ գա-պուլ իթմիշ օլտուղունու պիլսէ ի-տի, պու կիճէ տալա ուեուեամագ իտի, տէտի։

Մէրգում պիր սանիյյէ գատար թէֆէ.քքիրտէն սօնրա, չէօյլէ տէ-վամ իթտի.

—Լա.քին խայը, խայը, էկէր պու գըզ պու եօլտա տիւշինիւր իսէ, խէթա իթմիշ օլաճադ տբը. զերա հագըպ աթէն պէն պիր քիւլհանի իսէմ տէ, ալչագ տէ.յիսիմ, վէ պու խանէտէ կէօրտիկիսմ միւ-սաֆիրբէրվերլիկէ խիեանէթ իթ-մէ.ք իսէ, պիր ալչագլըգ տբը։ Պու-ըատտա նամուսլու տտէմ օլմադ իս-թէրիմ, վէ օլաճաղըմ։

Պատէհու էլպիսէսինի պիլէ չը-զարմանեարագ, եաթաղա կիրան, վէ աճ գալմըշ օլան ճանվերլէր կի-պի եէմէ.ք եէտիկի միսիլու, ագ-շամա գատար եօրուլմուշ օլան ճան-վերլէր կիպի տէ տէրին պիր ույ-գուեա տալտը։

Մէրգում, իշպու ույգուսու ա-ըասընտա զարիպ վէ ինանըլմաեա-ճադ պիր ըիւեա կէօրտու։

Ժան Բընօ, մէզքիւր ըիւեասըն-տա պիրտէն պիրէ հէր հալինի, մէ-սէլա ըուհունու, արզուլարընը վէ թապիաթընը թէպտիլ իթմիշ իտի, վէ չայեանը էմնիյյէթ, վէ պաքիրէ վէ մէրհամէթլի պիր զըզընն թէէ-սիրլիյլէ, հայտուտլուգ քիսվէսինի չըգարմըշ, վէ հայիզ օլմասընը վէ օլմադլըգը տտ տահա պիր կիւն էվվէլ խաթրընտան կէչիրմէտիկի նամուսու տտէմ քիսվէսի կիյին-միշ իտի։

Մէրգում տապըգալը ուեանտը-ղընտա, վագըթ խայլեճէ կէչմիշ իտի, վէ ֆապրիգալարտաքի սա-աթլար, սապահէն տօղուղունու վուրմագտա իտիլէր։

Գօնաղընն էթրաֆընտա իշլէեէն պիր չօգ էսիրլէրին շամաթալարը, Ժան Բընօեու ույգուսունտան ու-եանընըրմամըշլար իտի։

Հէր նէ հալ իսէ, մէրգում եա-ընընտա գօնուլմուշ օլան պիր իս-կէմլի իւսթիւնտէ, ալէսսէվիեէ միւս-թէմիլ.քեաթտա եաշատան էճնէպի-լերին կիյինալ.քլերի էլպիսէեէ միւ-շապիհ պէզտէն թէ.քմիլ պիր էլ-պիսէ պուլունատուղունու կէօրտիւ։

Իլ.ք ագշամտան պու էլպիսէ օ-ըատտա պուլունմատըղը ճիհէթլէ, Ժան Բընօ պունուն.քէնտիսինէ մախ-սուս օլտուղունու անլատը, վէ պու էսվասը կիյինէրէ.ք բէնշիրեեէ եաղ-լաշը, վէ կէօզիւնիւն ալապիլտիկի տերէճէտէ վասի օլան միւնպիթ ղըբլարը վէ օվալարը սէ.յր իթմէ.ք-լէ միւթէլէզզիզ օլմադտա իլ.քէն, օտասը գաբուսու հաֆիֆճէ վու-ըուլմաղլէ,

—Կի՛ըինիզ, տէտի։

Գաբու աչէլտը, վէ արապ Բո-պէնսօն իչէրի կիրիպ,

—Սի՛նեօր Միշէլ, տէտի, էկէր իսթէրսէնիզ աշաղը էնինիզ, էֆէն-տիմիզ Գօրա սիզի պէ.քլէեօր։

Ժան Բընօ, հէեէճան վէ իսթի-բապլէ արապէն արդասընտան կիթ-տի։

Աճապա մէրգում հագդընտա նէ՞ գարար վերիլէճէ.ք իտի։

Աճապա միլեօնլարա մալի.ք վէ խանէնին սահիպի օլան զաթ, գըզը թարաֆընտան պիր կիւն էվվէլ ա-տէմի պատիրէթլէ պէեան օլունան թասավվուրաթը թաստիգ իտէճէ.գ-մի իտի։

Գօրա, ալէսսապահ ուեանըպ, Մօրն թապիր օլունան տաղլարա չըգմըշ, վէ զաեէթ պիյիլ.ք չաբատա վէ կէմիճիլէրէ մախսուս օլան պիր տիւրպիւն իլէ ուֆուղը պայիտէ.յի կէօզտէն կէչիրմիշ իտի։

Պու արալըգ դուպպէ.յի սէմա-վիեէ իւզերինտէ հիչ պիր եէլ.քէն,

տէ , վէ պու խուսուստա, պիր գաթ տահա զայրէթ վէ ճէսարէթիմիզի արթըրմագտա տըր ։

Իհթիմալ տիր , թախսիս իթաթիկիմիզ ֆիեաթ , պաղըլարա չօղճա կէօրիւնէճէք տիր , հալգուբի, զաթէն թիւրքճէսինին պիկ , պուրատա օլտուղու հալտէ , պիր պուչուգ լիիաեա գարիպ •լտուղու չէօյլէ տուրսուն , պիր քէրրէ զահմէթ վէ մէսարիֆինին քէսրէթի կէօզ էսնիւնէ կէթիրիլտիքտէ, մազուր թութուլաճաղըմըզտա չիւրհէ եօգտուր։

Մէգքիւր քիթապքն քիւֆէթի վէ ճէսամէթինի կէօրէնէրտէն պաղըլար , իշիթտիկիմիզէ կէօրէ , պիր սէնէտէ պաչա չըգարըլմասընտան , վէ տէվամ իւզրէ իքմալ իտիլմէսինտէն չիւրհէ իթմէքտէ իմիշէր , հարպու քի , մէղքիւր չիւրհէ վահի տիր , զիրա , զաղէթամընճա վէ սայիր խուսուսճա սէպաթ վէ մէթանէթիմիզ տէրքեար օլտուգտան պաշգա, պու իշի պաչա չըգարմագլըգտա իսէ մատտի վէ մանէվի մէնաֆիի քէսիրէմիզ պուլունտուղունտան , հէրչիպատապատ իքմալինէ չալըշճաղըմըզ միսիլու , միլէթիմիզճէ հատտէն զիեաեա ֆայիտէսի վէ էլղէմիյէթի տէրքեար օլան պու խըտամէթին իճրասընա մուվաֆֆագըյէթ շէրէֆ ու իպպալինէ նայիլիյէթիմիզ , Ամեն . Ներսէս սրբազան հաղբէթլէրի թարաֆընտան հիմմէթ պույրուլմագտա օլան հիմաեէթ վէ զայրէթի մախսուսէ իլէ , պաղը զէվմթը զայրէթքէշան վէ համիյյէթմէնտան թարաֆընտան զուհուրա կէլմէքտէ վէ վատ իտիլմէքտէ օլան թէշվիգաթ վէ մուավէնէթ , օլ պապտէ պիր էմնիյէթի դավեեէ վէ քեամիլէ սաեբլտա քեաֆի տիր ։

Պու ճիւմլէ իլէ տախի , մաազալահ , մէմնուլին զայրի օլտուղու հալտէ , վէլէվ էօյլէ պիր շէյ վուգու պուլտուղունտա , հէր քէսին հագգընը իատէ իտէճէկիմիզի , չիմտիպուլտուղունտա , հէր քէսին հագգընը իատէ իտէճէկիմիզի , չիմտիտէն պէեան իտէրիզ։

Իմտի, թաշրալարտան ապտնէ եաղըլմագլըգա բաղպէթ իտէն զաթլարը , պիրան էվվել թարաֆըմըզա պիլտիրմէքտիկէ հիմմէթլէրինի ըճա իտէրիզ։

Մէղքիւր քիթապը , հէր քէսին լաեբգընը օգուեուպ անլաեապիմէսի իչին , բէք չօղ արէպի վէ ֆարսի ըսղէթլէրին մանէալարընը , բաղամլար իշարէթիյլէ , հէր սահիֆէնին զիյրինտէ պիլտիրտիքտէն պաշգա , էօյլէ պիր բէսմի գանուն վէ նիզամ քիթապընտա , ֆիքիրճէ իյզահաթ վէ մալիմաթ վիրմէքտիք ճայիզ օլմանեաճաղընտան , ոնլարը տախի , շու խըտամէթիմիզի , տահա զիեատէ միւքէմմէլ վէ միֆիտ գըլմագ զայրէթիյլէ , լսանը թիւրքիտէ պուլունան վէ զուհուրա կէլմէքտէ օլան չէրը վէ իյզահաթ քիթապ վէ բիսալէլէրինտէն թօրլաեարագ , լաղըմ կէլէն վէ միւնասէպէթ ալան կիւնլէրտէ , զաղէթամըզտա , բէյտէրբէյ պիլտիրմէքտիկէ տախի միւսարաաթ իտէճէկիզ։

ԻԼԱՆԱԹ

Հիւսէյին Հիւսնի էֆէնտինին մէրհում Ասֆիր էֆէնտիզատէ Միւխլիս պէյ զիմմէթինտէ իքինճի մահքէմէյի թիճարէթ իլամը,լա, ալաճապը օլան մէպալիզին մա ֆայիզ վէ մէսարիֆի մահքէմէ թէսվիեէսի զբմիքնտա , Դանլըճա գարիեէսինտէ , Անատօլու Հիսարը ճատտէսինտէ վագը տօգսան ալթը նումէրօլու մա պաղչէ պիր պաղ սահիլխանէնին միրի մուամիյէհին միւթէսարրըֆ օլտուղու նըսգի հիսսէսի տայինի թարաֆընտան վուգու պուլան թալեպ վէ խոտաա իզէրինէ , պէտէլի ելրա եիւզ զրուշ հիսապը իլէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան , թալիպ օլանլարն մահքէմէյի թիճարէթ իճրա տայիրէսինէ միւրաճաաթ ելմէյէրի իլան օլունուր ։

Ֆաթիհատ Ֆէբրուարի մահէլլէսինտէ , էվիր խանը սօգաղընտա , 22 վէ 24 վէ 26 վէ 28 վէ 30 վէ 32 վէ 34 վէ 36 նումէրօլար իլէ մուրագդամ 500 զիրա ալտատա մէպնի 30 օտա , վէ պիյրի մաի վէ պիր ախբը , վէ թահթընտա 5 պապ տէքեաքինի միւշթէմիլ Նալպանտ խանը տիմէքլէ մաալուֆ չէհրի պին 200 զրուշ քիլալը քեարկիր պիր պապ խանքն բուպ հիսսէսի 31 պին զրուշտա , Պէյօղլունտա Ալթընճը տայիրէ գարշըսընտա , պէր մուճիպի խարիթա 250 զիրա պիր գըթա արսայի վագֆիեէնին պիթիւնիւ 42 պին 500 զրուշտա թալիպլէրի իւզէրլէրինտէ թէգարրիւր իթմիշ օլտուղունտան , զամմ իլէ թալիպ օլանլարը 97 սէնէսի մարթընքն 30 ունճու ալը կիւնիւնտէն իթիպարէն , սէնէյի մէրգումէ նիսանընքն 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ ատաթ ասնա գատտար , մահլուլաթ իտարէսինէ կէլմէլէրի , իլան ու իլթար գըլընը ։ 1—3

ՎԵՑ ՀԱԶԱՐԵԱԿ

Հայերէն խօսակցութեան մէջ դործածուած բոլոր Տաճկերէն տաճկահայ և օտար բառից ։

Մաքուր Հայերէն խօսիլ փափաքողաց ։

Հաւաքեաց

Մ. Գալուստ փ. Թէրզեան

Տաճկաբան ի Ռոպէրթ վարժարան

Սոյն դրքուկը որ ամեն ազգայնոց օգտակար կրնայ ըլլալ, վեց հազար բառէ զատ՝ նաև աշխատասիրողին կենսագրութիւնը և 1855 է մինչ 1860 Ս. Փրկչի ճեմարանէն վերկայացիր ստացող աշակերտաց ցանկը կը պարունակէ . Ի դին 4 ղ ։

ՔԵՐԱԿԱՆ

Արամեան տպարանը մաքուր թղթով տպուած է ։ Գինն է հարիւր օրինակի համար 25 դահեկան. իսկ դպրոցներու համար հարիւր հատ առնողին՝ քսան հատ ալ ձրի պիտի տրուի ։ Կեդրոնատեղին է Մահմուտ բաշայի գլուխը գրդածախ Պ. Գէորգին խանութը ։

VACCINATION

ՀԱԳԻԳԻ ՎԷ ԹԱԶԷ ԻՆԷԲ ԻՐԻՆԻ ԻԼԷ ԶԻՉԼԷԲ ԱՇԼԱՄԱ

Պէյօղլունտա Բաժաս Օրիանթալտա Նումէրօ 15.

Հէր կիւն ալաֆրանկա սաաթ 2 սէն 4է դատար.

ՃԷՄԻյյէթի Թբպպիեէյի Շահանէ թարաֆընտան թաատիդ օլունմուշ տուր ։

Իճապը հալտէ աշ իչին իրինի ալընան ինէք էվվէրէ տախի կէօթիւրիւլէճէք տիր ։

ՏՕԳԹՕՐ ՎԻՕԼԻ

ՆՈՐԱՑԻ

Գաղղիերէն–Հայերէն բառարան

43րդ. թերթն հրատարակեցաւ , յորում 1) դիրն սկսած է և կ'երթայ մինչև ի բառն DEBORDER. գին 43 թերթերուն 64 1/2 դահեկան արժաթ ։ Բաժանորդագրուիլ ուզողներն կրնան դիմել առ սեղանաւորքս Մեծ. Գ. Ա. Սամանճի– Մոմճեան, 4, Մէհմէտ Ալի փաշա խան, Ղալաթիա։ Բաժանորդագրութեան գինն է Կ. Պոլսոյ համար 1 1/2 օսմանեան լիրա վճարելի կանխիկ , Կ. Պոլսէն դուրս երթալիք օրինակներուն վրայ պիտի աւելցուի կազմի և ճանապարհի ծախքը ։ Թերթերն ամէն շաբաթ օր կանոնաւորապէս կը հրատարակին և կը վաճառուին ի Ֆրէնկեան գրավաճառանոցի , որ է կեդրոնատեղի , ինչպէս նաև Գավաֆեան և Ղուկասեան գրավաճառաց քով , Աբչակ էֆէնտիի թղթավաճառանոցը ի Ղալաթիա և Վայսի քով ի Մեծ փողոցն Բերայի ։

Գին իւրաքանչիւր թերթին 60 փարա արժաթ ։

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ ՀԻՒԲԵԱՑԷՍԻ

Միհրան Ս. Բիթապճեանքն մէսարիֆ ու մարիֆէթիյլէ թապ օլունմուշ օլան իչպու հիքայէյի մէշհուրէ սաթըլը Մթանպօլտա Ս. Ղուկասեան վէ Ց. Գավաֆեան քիւթիւպխանէլէրինտէ , վէ Ֆինճանճլար եօգուշունտա Մավեան պասմահանէսինտէ ։

Պիր միւթէպէր ֆամիլեա տէրս վիրմէք իւզրէ եալընըզճա Հայճա պիպիր պիր վարժուհի ասանընլըգընտան, թալիպ օլանքն մաթպատամրզա միւրաճաաթ իլլէմէսի ։

SIROP

DE QUIMQUINA FERRUGINEUX

De Crimault et Cie

Բարիս էճզաճրլարընտան Կրիմօլ վէ Գուամբանեասընքն չէլիքի վէ գընագընալը շուրուպու ։

Տիմաղա խոշ կէլէն իշպու պէրրահ շուրուպտա , ինսանա գուվվէթ վիրէն գընագընատան մատտա , գանքն պաշլըճա անասրընտան օլան չէլիք տախի վար տըր ։ Բարիսին էն միւթէպէր հէքիմէրի, ըէն քսիզլիկի տէֆ իթմէք, վէ կէնճ գըզլարքն վիճուտլէրի սէրիլմէսինի գօլայլաթմագ, վէ գուվվէթտէն տիւշմիւշ ատամլարա գոսվվէթ վիրմէք իչին , մէղքիւր շուրուպու իսթիմալ իթտիրիլէր։ Գ սաքն լարքն էքսէր տէֆա տիւշար օլտուգլարը գանըզլըգ , վէ Լէօգօրէ թապիր օլունան գատընլարա մախսուս խասթալըգտան նէչէթ իտէն իլէթի, վէ թէհամմիւլ օլունմազ տէրէճէտէ օլան միտէ աղրըլարընը անինտէ տէֆ իթտիկի կիպի , գատընլարքն տտէթինի նիզամընտա տէվամ իթտիրիր վէ գօլայլաթտրրը ։ Ինքսիզ, լիմֆալը, վէ սըրաճալը չօճուգլարա տախի հէքիմէր պու շուրուպու վէրիրլէր ։ Վէլհասլը, իշպու շուրուպ, իշտահը աչար , եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր , վէ չալըշմատան վէ եաուզուն միւտտէթ տէվամ իտէն խասթալըգ սէպէպինէն գանլարը ազալմըշ օլան պիճիմիմէ քէսանա ֆայիտէլի տիր ։ Պունու գուլանան քէս , չօգ սիւրմէյիպ մուհասսէնտիրընը կէօրիւր ։

ԿՐԻՄՕԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ՁԵԼԻԿԼԻ ՎԷ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊԸ

Իշպու մուալիճէտէ պուլունան շարապը , տօղրուտան տօղրու Մալակատան սաթընն ալմըշըզ տըր . ֆապրիգամըզ , էն ազը օն սէնէլիքտէն աշաղը շարապ իսթիմալ իթմէկ ։ Իշպու շարապ , ատամա գուվվէթ վէրիր , վէ եէմէյի հազմ իթտիրիր , վէ միտէյտէ ֆսյիտէլի տիր ։ Տիմաղա բէք խոշ կէլիպ, «Քինինքնա ժօն բրաեար» թապիր օլունան գընագընաեա մախսուս աճբլըզը վար տըր ։ Աճբլըզը ազ վէ աճբլըզը օլմաեան գընագընալը շարապարընի իսթիմալ օլունմասընը թավսիեէ իտէրիզ ։

Սաթըլըր պիւյիւք էճզախանէլէրտէ։

ELIXIR DIGESTIT DE PEPSINE

ԷԼԻՔՍԻՐ ՏԻԺԷՍԹԻՖ ՏԷ ԲԷՔՍԻՆ ՏԷ ԿՐԻՄՕԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Բէքսին տէնիլէն մուալիճէ , միտէտէ թաամլարըն հազմ օլունմասընա մէտար օլմագլըգ խասսէսինէ մալիք օլուպ , վէ սիւքսաթրիք թապիր օլունան պիր նէվի միտէ սուեու էքսիտիկիտէ, անքն եէրինի թուրմագտա տըր ։

Թաամը հազմ իթտիրիճի տիր ։ Պուլանթըեա վէ միտէ էքշիմէսինէ , վէ սինիրճէ իլլէթլէրէ էյի տիր։

Միտէ հիշկինլիկնի , միտէ տէրիսինէ տայիր իւֆիւնէ թէրի, պաշ աղրըսընը, վէ գարա ճիկէր աղրըլարընը տէֆ իտէր։

Պու իլաճ , համիլէ գատընլարքն իսթիֆրատրը էօնիւնիւ ալտընը կիպի , իթթիեարլարա վէ խասթալըգտան գալգանլարա գուվվէթ վրիճի տիր ։

Սաթըլըր պիւյիւք էճզախանէլէրտէ։

GUARANA

De Grimault et Cei

Բարիստէ մուգիմ էճզաճը Կրիմօլ վէ Գումբանեասընքն թէրթիպ իթմիշ օլտուղու Կուարանա նամ իշպու թօղունտան պիր բաքէթ , պիր աղ չէքէրլի սու իչինտէ էրիտիպպ իչիտիքտէ , Մէկքեն տէնիլէն պաշ աղրըսընը , վէ սիրիր աղրըսընը , վէ սայիր էն չէտտտ պաշ աղրըլարընը տէֆ իտէր ։ Սանճրեա , իսկալա, վէ ամէլէ տախի բէք ֆայիտէլի տիր ։ Սֆրօն վէ պիամիթ կիպի գապըզլըգ վիրիճի մուալիճէլէր եէրինէ, պու մուալիճէնին գուլլանըլմասը տահա իյիտիր, վէ հէմտէ գանը պիր եէրէ ճէմիթտիրմէք ։ Հէր գութուտա 12 բաքէթ պուլունուպ , իւզէրինտէ տախի կընիմօլ վէ Գումբանեասընքն իմզասը վար տըր ։

Սաթըլըր պիւյիւք էճզախանէլէրտէ։

EM. J MERTZANOFF

ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ

Ն°. 13 ԳԱԼԱԹԱ ՎՕՑՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻ Ն°. 13

1871 Սէնէսինտէ քիւշատ օլունմուշ նիւմունէ օլմագլըգա չաեան պիր մաղազա .

SAXONIA REGIA. CONSTANTINOPLE. EM. J. MERTZANOFF

Էլ էլէ իլլէր մաքինա ։

—

Թէրզիճէ վէ գունտուրաճրճա մատտա եա տայիր վէ էանաֆ ֆամիլեալար իչին մաքինա

—

Եալընըզ ասճէնցիեա ճօն վէ Գումբ. Մանչէսթէր

—

Թալիմաթը մէճճանէն վիրիլիր ։

Թաճ Դպրոցները

Ամբ Սաքոնիա Ռէճիա , Մէրճանօֆ

Եալընըզ պուճէնցիատա պուլունուր

—

Ժօս, Բէրքին վէ օղուլարը իչնէլերի, վէ

Ժ. Գլարք ճընն վէ Գամբրանեասը տիքիթիրէլերի։

—

Հէր ուսուլէ թէպտիլի իչին բարչալար վոր տըր։

—

Թամիր տախի իտիլիր ։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԻՒՀԻՄՄ

Մ. ԷՄ. Ժ. Մ. Քէնտի միւթէատտիտ միւշթէրիլէրի պուլունան զաթլարա , ֆապրիգալարը ֆիեաթըյլա, Թօքտան վիրմէք իւզրէ , խասսէթէն պիր շիւպէ տախի աչիլը օլտուլունու պէեան իտէր ։

Հաշիյէ. Հէր թէէմինաթ թահթընտա օլարագ սաթըլմագտա օլան մաքինալար իւզէրինտէ, ֆապրիգանընն մարգասը պուլունմագտա տըր։

"Կատարելութիւն" ։

ՄԸՏԸՄ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

Աշխարհածանօթ Մազ Նորոգողը

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվրիպիր Նորոգելու Մլուր Մազը իր երիտասարդական գոյնին, ընծայելով անոր նոր կեանք , աճում, և փայլուն գեղեցկութիւն ։ Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով վանելով ալևորութիւնը։ Ներկ մը չէ։

Միշտ կը հաստատէ ինքնին իբր մազին բնական զօրացուցիչը ։

Սարսափելի միայն Կարմրագոյն վարսերներուն մասն է ։

Գլխաւոր Մթերանոցը (Մաղազան) է,—

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգղիայ ։

Կը ծախուի ամէն կեղծամավաճառներն , Անու շահոտ Լուղավաճառներն , և Անգղիացի Դեղավաճառներն ։

Պէյօղլունտա 368 նիւմէրօլու Ֆարմասի Պրիթանիք նամ Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալտրըրմոտ միւսիւ Էտմունտ Գարիւսնանքն մաղազասընտա սաթըլմագտա տըր ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լոնտրա 16 ապրիլ

Ինկիլիզ	գօնսօլիտ	100-13/16
Իսհամը	Ուսմանիէ աչըլարը	15-1/2
»	» գարանտը	15-1/2
1863	Իսթիգրազը	17-1/4
1869	»	17-
1871	»	75-3/4
1872	(Պօնտիս Թրէզօր)	28-1/2
1873	»	16-1/2
Օսմանլը	Պանգասը	16-1/4
Ռուսիա	Իսթիգրազը 1873	92-5/8
Մըսըր	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	75-7/8
»	Իսթիեազը (չըմէնտը.)	98-
Տէվլէթի Ամէրիկէն	1877 Իսթիգրազը	89-1/2
Տաիրա	սանիէ	76-1/4
Մըսըրըն	Բօչիլտ Իսթիգրազը	97-3/4
1877	Մաճարիսթան Էհսամը	99-
Դամպիս	Բարիզ 3 այ վատէ	25-60

Բարիս , 18 ապրիլ

Ֆրանսըզ	ֆօնտսուս 3 %	83 67 1/4
»	» 3 %	120-65
Իսհամը	Ուսմանիէ աչըլարը	15-50
»	» գարանտը	15-67 1/2
1865	Իսթիգրազը	90-
1869	»	86-
1873	»	85-
Ռումէլի	չըմէնտը. Թահվիլա.	58-50
Օսմանլը	Պանգասը	671-25
Դրէտի	Լիոնէ	915-
Ռուս	ֆօնտսուս 5 % (1877	95-3/4
Ռուսիանըն	Շարք Իսթիգրազը	61-1/2
Իթալիա	ֆօնտսուս	91-15
Մըսըր	Իսթիդ. պիրէշմիշ	388-75
Իսբանեա	խարիճի Իսթիգրազը	22-
Դամպիս	Լօնտրա իւզէրինէ	25-30

Բարիս, (Պուլվար) 18 ապրիլ

Ֆրանսըզ	ֆօնտսուս 3 %	120-65
Լսհամը	Ուսմանիէ	15-67 1/2

Վիէննա , 18 ապրիլ

Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիա	117-10
Ռումէլի	տէմիր եօլ թահվիլաթը	26-00

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լսհ. Ուսմ.	ապրիլ 6 ազմ.գբ.	16-31
» »	ապրիլ 7 սպհ. աչ.	16-34
» »	Լէն եիւքսէք	17- 3
» »	Լէն աշաղը	16-34
» »	Սաաթ 5 տէ	17- 3
1863	Իսթիգ. (Մուքօն) 6 % ֆ.	83-
1865	» » 6 % ֆ.	84-
1869	» (Բինար) 6 % ֆ.	83-
1872	» (Պօն տիս Թրէզօր	26-1/2
1873	» (Բինար) 6 % ֆ.	31-
Ռումէլի	չըմէնտըֆէր	57-
Բաբոր	ղուրուշ	36-
Հէվալէսիզ	»	30-
Ամգչէ	ֆայիզի %	8-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	5-10
Մօսիէթէ ժէն 6 %	4- 5
Իսթանպոլ Պանգասը	11-
Մօսիէթէ Օթման	4-
Թրամվայ 3 %	370-
Լավրիօմ (մատէն)	109-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղբ ֆ.
Ինկիլիզ լիրասը	109 38
Ֆրանսըզ ալթունու	87-22
Բոլ	90-09
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-27
Մէթալիք	207-
Պէչլիք	208-
Ալթընլը	125-
Պագըր	670
Գարպոն գայիմէսի գարիք	882

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	950-
Լէն աշաղը	950-
Սաաթ 5 տէ	950-

ՍՍ.ՀԻՊ ՂԱԶԼԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ